

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

WETSONTWERP
houdende aanpassing
van de begroting der Dotaties
voor het begrotingsjaar 1974.

IN JIOUSTAFEL.

Wetsontwerp

WETSTABEL.

Titel I. - Gewone uitgaven

VERANTWOORTINGSPROGRAMMA.

Titel I. - Gewone uitgaven

Bijlage

Bladz.

J

Projet (la loi

Pa.cs.

3

TABLEAU DE LA LOI.

4

Titre I. - Dépenses ordinaires

5

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

7

Titre I. - Dépenses ordinaires

7

8

Annexe

S

Chambre des Représentants

SESSIO\, 1974-1975.

PROJET DE LOI
ajustant
le budget des Dotations
de l'année budgétaire 1974.

INDEX.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan al/en die ml zijn en bierna toezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBE~WIJ BESLOTENEN BESLUITENWIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers her onrwerp van wet in te dienen, waarvan de rektst volgt :

I. - Bijkredieten.

Artikel J.

Ten belope van .H 891000 frank en wt dekking der uitgaven van het bcgrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I - Gewone uitgaven van de begroting der Dorariën voor het bcgrori"q. 1.1. 1974" bijkredieten verlcend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevogde mbei.

II. - Diverse bepalingen.

Art. 2.

De bij deze wer roegesrane kredieren zullen met de algemene middelen der Scharkist besredcn worden.

Art. 3.

Deze wer reedr in werking de dag van haar bekendmaking in her *Be/gise*" Staatsblad.

Gegeven te Brussel, 5 november 1974.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSNIEGE:

De Eerste Millister.

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W.L. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris uoor Begroting,

G. GEENS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

I. - Crédits supplémentaires.

Article 1.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I - Dépenses ordinaires, du budget des Dotations de l'année budgétaire 1974 le effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 33891000 francs.

II. - Dispositions diverses.

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *MOLLiteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 novembre 1974.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Millistre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(in franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Biokredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires almée courante	Verminderen — Réductions
------	---------	--	---	--------------------------------

Sectie IV.

01.33	Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap	20000 000	<u>500000</u>	—
	Totaal voor Sectie IV		<u>500000</u>	—

Sectie V.

Rekenhof.

HOOFDSTUK I.

CONSUMMEEVE BESTEDINGEN.

5 2. Aankoop van niet-duurmeubelen en van diensren.

JZ.1	Kosten van onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, enz.	17327000	<u>21800000</u>	—
	Totaal voor S 2		<u>21800000</u>	—
	Totaal voor hoofdstuk I		<u>21800000</u>	—

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOCENSCHIEDEREN.

7.105	Aankoop van machines, meubilair en ander materieel	3400000	<u>6000000</u>	—
	Totaal voor hoofdstuk V		<u>6000000</u>	—
	Totaal voor Sectie V		<u>77 800000</u>	—

Sectie VI.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

gUI	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele bezonning, voortvloeiend uit een evenredige bijdrage van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programman en uit totkennende in een biokommende mJand kinderbijslag at, het door het Rijk beooldigd personeel	16304000	<u>5591000</u>	—
	Totaal voor hoofdstuk VI		<u>5591000</u>	—
	Totaal voor Sectie VI		<u>5591000</u>	—
	Totaal voor Titel I - Gewone uitgaven		<u>33891000</u>	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorzieseld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

Section IV.

20500000	—	20500000	Conseil de la Communauté culturelle allemande	01,33
	—		Totaux pour la Section IV.	

Section V.

Cour des comptes.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

2. Achats de biens non durables et de services.

39127000	—	39127000	fr, lis d'entretien des bâtiments Ct du mobilier, etc.....	12,21
	—		Totaux pour le S 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

9400000	—	9400000	Achats de machines, mobilier et matériel divers	74,05
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la Section V.	

Section VI.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

21895000	—	21895000	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix la consommation de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par feu.	01,41
	—		Totaux pour le chapitre VI.	
	—		Totaux pour la Section VI.	
	—		Totaux pour le Titre I. — Dépenses ordinaires.	

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 5 november 1974.

BUUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Millister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 5 novembre 1974.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie IV.

Arr. 01.33. - Raad voor de Duitse Cultuurgemeenschap.

Bijkrediet : 500 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking der organisatiekosten betreffende de verkiezingen van de leden van de Raad voor de Duitse Cultuurgemeenschap.

Sectie V.

Rekenhof.

An. 12.21 - Kostell. "III" onderhoud
"III" de 8cbml/vcll. CII "III" hel meubilair, etc.

Bijkrediet: 21800000 frank.

Verminderd tot dekking der uitgaven die niet konden voorzien worden bij de vaststelling van de begroting voor 1974, inzonderheid:

- kosten voor nieuw gebouw, ill huur genomen, om er sonderige diensten vln het Hof in onder te brengen;
- verhuur vln bedoelde diensten;
- opfrissing van lokalen na uitvoering vln werken tot hernieuwing van de elektrische installatie.

An. 74.05. - Aankoop Ifan machines, meubilair en allerhande materi.

Bijkrediet : 6 000 000 frank.

Verminderd wegens kosten van eerste uitrusting van het ingehuurd nieuw gebouw.

Sectie VI.

Art. 01.41. - Provisie van kuJ-I tot dekking Ifan de lesten; voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eemelde stijging van het indexcijfer der c01'SIImptieprijen; uit de sociale programma's en uit her roekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan her door het Rijk bezoldigde personeel.

Bijkrediet: 5591 000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet is in hoofdzaak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van her jaar 1974 ontstaan zijn en bij her opmaken van de begroting voor her jaar 1974 niet konden worden voorzien.

Bovendien, gelijktijdig met de beslissingen genomen in de andere sectoren vln her regime, is a1 een bij1.ondere kinderbijslag gelijk aan her bedrag verschuldigd voor de maand juli 1974 met uitsluiting van her maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van her koninklijk besluit van 26 maart 1965, roegekend worden aan alle categorieën van her door de Staat bezoldigde personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan her provisioneel krediet toegevoegd.

De voorgestelde rekschrijving van her begrotingsartikel beoogt her inschrijven van de drie soorten provisies onder een enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section IV.

Arr. 01.33. - Conseil de la Communauté culturelle allemande.

Crédits supplémentaires: 500 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les frais d'organisation pour l'élection des membres du Conseil de la Communauté culturelle allemande.

Section V.

Cour des comptes,

Art. 12.21. - Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, etc.

Crédits supplémentaires: 21 800 000 francs.

Majoration entraînée par des dépenses non prévisibles lors de l'établissement des propositions budgétaires pour 1974, notamment:

- frais d'un nouvel immeuble pris en location pour y loger certains services de la Cour;
- déménagement desdits services;
- rafraîchissement de locaux après l'exécution de travaux de renouvellement de l'installation électrique.

Art. 74.05. - Achats de machines, mobilier et matériel divers.

Crédits supplémentaires: 6 000 000 de francs.

Majoration représentant les frais de premier équipement du nouvel immeuble pris en location.

Section VI.

An. 01.41. - Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix, à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.

Crédits supplémentaires: 5 591 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement, à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'indice intervenues dans le courant de l'année 1974 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1974.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois de juillet 1974, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provision sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En Francs.)

Beslissing en datum <i>Décision et date</i>	Sectie artikel <i>Section et article</i>	Betreft <i>Objet</i>	Bedrag - <i>Montant</i>	
			Lopend jaar <i>Année COUT.11te</i>	Vorige jaren <i>Années antérieures</i>
N.1272 1.11.1974	Sect. IV Art. 0133	Uitgaven betreffende de verkiezingen voor de Raad voor de Duitse cultuur- gemeenschap. - <i>Dépenses electorales pour le Conseil culturel allemand ...</i>	500000	-